

Genesis Linear Translation by Yona Newman © 1998-2002

Genesis, Noah

Ch. 11:1-32

בראשית, נח

- 1 (Start of seventh aliyah) And the entire earth (had) one language and a single speech. א שביעי ויהי כל הארץ שפה אחת ודברים אחדים
- 2 And it happened, as they were travelling from the east, that they found a plain in the land of Shinar, and they settled there. ב ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער וישבו שם
- 3 And they said to each other: Come, let us make bricks and burn them thoroughly, and they had brick for (instead of) stone, and slime (bitumen) was their mortar. ג ויאמרו איש אל רעהו הבה נלבנה לבנים ונשרפה לשרפה ותהי להם הלבנה לאבן והחמר היה להם לחמר
- 4 And they said: Come, let us build for ourselves a city, and a tower, whose top is in heaven, and make ourselves a name; in case we become scattered across all the earth. ד ויאמרו הבה נבנה לנו עיר ומגדל וראשו בשמים ונעשה לנו שם פן נפוץ על פני כל הארץ
- 5 And the Lord came down to see the city and the tower which the children of man had built. ה וירד יהוה לראות את העיר ואת המגדל אשר בנו בני האדם
- 6 And the Lord said: Behold, (they are) one people, with one language to all of them and this they begin to do, and now they will not be stopped (from) anything they propose to do. ו ויאמר יהוה הן עם אחד ושפה אחת לכלם וזה החלם לעשות ועתה לא יבצר מהם כל אשר יזמו לעשות
- 7 Come, let us go down, and confound (confuse) their language, that they may not understand each other's speech. ז הבה נרדה ונבלה שם שפתם אשר לא ישמעו איש שפת רעהו
- 8 So the Lord scattered them (away) from there across all the earth; and they ceased to build the city. ח ויפץ יהוה אתם משם על פני כל הארץ ויחדלו לבנות העיר

- 9 Therefore its name was called Babel, because there the Lord confused the language of all the earth;
and from there the Lord scattered them across all the earth. (End of open section)
- 10 These are the generations of Shem. Shem was a hundred years old,
and had Arpachshad two years after the flood;
- 11 And Shem lived after he had Arpachshad five hundred years
and had sons and daughters. (End of closed section)
- 12 And Arpachshad lived thirty five years and had Shelah.
- 13 And Arpachshad lived after he had Shelah four hundred and three years, and had sons and daughters. (End of closed section)
- 14 And Shelah lived thirty years and had Eber.
- 15 And Shelah lived after he had Eber four hundred and three years, and had sons and daughters. (End of closed section)
- 16 And Eber lived thirty four years, and had Peleg.
- 17 And Eber lived after he had Peleg four hundred and thirty years. (End of closed section)
- 18 And Peleg lived thirty years, and had Reu.
- 19 And Peleg lived after he had Reu two hundred and nine years and had sons and daughters. (End of closed section)
- 20 And Reu lived thirty two years and had Serug.
- 21 And Reu lived after he had Serug
- ט על כן קרא שמה בבל כי שם בלל יהוה שפת כל הארץ
ומשם הפיצם יהוה על פני כל הארץ פ
- י אלה תולדת שם שם בן מאת שנה
ויולד את ארפכשד שנתיים אחר המבול
- יא ויחי שם אחרי הולידו את ארפכשד חמש מאות שנה
ויולד בנים ובנות ט
- יב וארפכשד חי חמש ושלשים שנה ויולד את שלח
- יג ויחי ארפכשד אחרי הולידו את שלח
שלש שנים וארבע מאות שנה ויולד בנים ובנות ט
- יד ושלח חי שלשים שנה ויולד את עבר
- טו ויחי שלח אחרי הולידו את עבר
שלש שנים וארבע מאות שנה ויולד בנים ובנות ט
- טז ויחי עבר ארבע ושלשים שנה ויולד את פלג
- יז ויחי עבר אחרי הולידו את פלג
שלשים שנה וארבע מאות שנה ט
- יח ויחי פלג שלשים שנה ויולד את רעו
- יט ויחי פלג אחרי הולידו את רעו
תשע שנים ומאתים שנה ויולד בנים ובנות ט
- כ ויחי רעו שתיים ושלשים שנה ויולד את שרוג
- כא ויחי רעו אחרי הולידו את שרוג

two hundred and seven years, and had sons and daughters. (End of closed section)	שבע שנים ומאתים שנה ויולד בנים ובנות ט
22 And Serug lived thirty years and had Nahor.	כב ויחי שרוג שלשים שנה ויולד את נחור
23 And Serug lived after he had Nahor two hundred years and had sons and daughters. (End of closed section)	כג ויחי שרוג אחרי הולידו את נחור מאתים שנה ויולד בנים ובנות ט
24 And Nahor lived twenty nine years and had Terah.	כד ויחי נחור תשע ועשרים שנה ויולד את תרח
25 And Nahor lived after he had Terah one hundred and nineteen years and had sons and daughters. (End of closed section)	כה ויחי נחור אחרי הולידו את תרח תשע עשרה שנה ומאת שנה ויולד בנים ובנות ט
26 And Terah lived seventy years, and had Abram, Nahor, and Haran.	כו ויחי תרח שבעים שנה ויולד את אברם את נחור ואת הרן
27 And these are the generations of Terah. Terah had Abram, Nahor, and Haran; and Haran had Lot.	כז ואלה תולדת תרח תרח הוליד את אברם את נחור ואת הרן והרן הוליד את לוט
28 And Haran died in the presence of his father Terah, in the land where he was born, in Ur of the Chaldees.	כח וימת הרן על פני תרח אביו בארץ מולדתו באור כשדים
29 (Start of maftir aliyah) And Abram and Nahor took wives for themselves: Sarai (was) the name of Abram's wife; and Milcah the name of Nahor's wife, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.	כט מפטיר ויקח אברם ונחור להם נשים שם אשת אברם שרי ושם אשת נחור מלכה בת הרן אבי מלכה ואבי יסכה
30 And Sarai was barren; she had no child.	ל ותהי שרי עקרה אין לה ולד
31 And Terah took his son Abram, and Haran's son Lot, his (<i>lit</i> ; son's son) grandson, and his daughter-in-law Sarai, his son's Abram's wife; and they went out with them from Ur of the Chaldees, to go to the land of Canaan; and they came to Haran, and settled there.	לא ויקח תרח את אברם בנו ואת לוט בן הרן בן בנו ואת שרי כלתו אשת אברם בנו ויצאו אתם מאור כשדים ללכת ארצה כנען ויבאו עד חרן וישבו שם
32 And the days of Terah were two hundred and	לב ויהיו ימי תרח חמש שנים ומאתים שנה

five years

and Terah died in Haran. (End of parsha)

וימת תרח בחרן פפפ